

---

Quatrième session, trentième Législature

---

---

Fourth Session, Thirtieth Legislature

---

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

**Projet de loi n° 220**  
**(PRIVÉ)**

Loi modifiant la Loi constituant en  
corporation Montreal Protestant Hospital

**Bill No. 220**  
**(PRIVATE)**

An Act to amend the Act to incorporate  
Montreal Protestant Hospital

---

Première lecture

---

---

First reading

---

M. KENNEDY

## Projet de loi n<sup>o</sup> 220

(PRIVÉ)

Loi modifiant la Loi constituant en corporation Montreal Protestant Hospital

ATTENDU que Montreal Protestant Homes, corporation constituée par la Loi 26 Victoria, chapitre 62, modifiée par les chapitres 87 des lois de 1869, 66 des lois de 1872, 98 des lois de 1899, 120 des lois de 1903, 111 des lois de 1934 et 145 des lois de 1953/1954, a exploité, depuis plusieurs années, à Montréal, un centre d'accueil pour vieillards et un hôpital public;

Que Montreal Protestant Hospital a été constituée par le chapitre 113 des lois de 1963 (1<sup>re</sup> session) pour se conformer aux exigences de la Loi des hôpitaux;

Que, pour fins d'économie et d'efficacité et pour l'avantage des deux corporations, celles-ci ont convenu de transférer tous les droits, privilèges et obligations du Montreal Protestant Homes au Montreal Protestant Hospital et qu'il y a lieu, à cette fin, de modifier la charte du Montreal Protestant Hospital;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

**1.** L'article 1 de la Loi constituant en corporation Montreal Protestant Hospital (1963, 1<sup>re</sup> session, chapitre 113) est remplacé par le suivant:

« **1.** Une corporation est constituée sous le nom de [Le Centre de soins prolongés de Montréal – Montreal Extended Care Centre.] »

## Bill No. 220

(PRIVATE)

An Act to amend the Act to incorporate Montreal Protestant Hospital

WHEREAS Montreal Protestant Homes, a corporation created by the Act 26 Victoria, chapter 62, amended by chapters 87 of the statutes of 1869, 66 of the statutes of 1872, 98 of the statutes of 1899, 120 of the statutes of 1903, 111 of the statutes of 1934 and 145 of the statutes 1953/1954, has operated in Montreal for several years a reception centre for the aged and a public hospital;

Whereas Montreal Protestant Hospital was incorporated by chapter 113 of the statutes of 1963 (1st session) in order to comply with the requirements of the Hospitals Act;

Whereas, for reasons of economy and efficiency, and for their mutual advantage, these two corporations have agreed to convey all the rights, privileges and liabilities of Montreal Protestant Homes to Montreal Protestant Hospital, and it is expedient, for that purpose, to amend the charter of Montreal Protestant Hospital;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

**1.** Section 1 of the Act to incorporate Montreal Protestant Hospital (1963, 1st session, chapter 113) is replaced by the following:

“**1.** A corporation is hereby created under the name of [“Le Centre de soins prolongés de Montréal – Montreal Extended Care Centre”].”

**2.** L'article 4 de ladite loi est remplacé par le suivant :

« **4.** Les fins de la corporation sont d'acquérir, d'exploiter, de maintenir et d'administrer, sans profit ou gain pour ses membres, un hôpital pour les malades chroniques et les convalescents, comprenant des installations pour la réhabilitation [, un centre hospitalier et un centre d'accueil pour loger, entretenir et garder sous observation des personnes âgées.] »

**3.** L'article 8 de ladite loi est remplacé par le suivant :

« **8.** Sont membres de la corporation les personnes qui sont ou qui [seront élues par le conseil d'administration au titre de] gouverneurs à vie [ ] et les autres personnes que la corporation jugera bon d'admettre par règlement. »

**4.** L'article 10 de ladite loi est remplacé par le suivant :

« **10.** La corporation est saisie des droits, biens et privilèges et est tenue des obligations de Montreal Protestant Homes à compter du (*insérer ici la date d'entrée en vigueur du projet de loi n° 220*). La corporation est autorisée à recevoir de Montreal Protestant Homes, à titre gratuit, les biens meubles et immeubles appartenant à cette dernière ainsi que tous autres droits.

Toute disposition de biens en faveur de Montreal Protestant Homes et, sans limiter la généralité de ce qui suit, tout bien acquis par succession, testament, donation ou autrement est réputé faite en faveur de la corporation ou acquis par elle. »

**5.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

**2.** Section 4 of the said act is replaced by the following :

“**4.** The object of the corporation is to acquire, operate, maintain and administer, without profit or gain to its members, a hospital for the chronically ill and the convalescent, with rehabilitation facilities [, a hospital centre and a reception centre for the lodging, maintenance and keeping under observation of the aged.]”

**3.** Section 8 of the said act is replaced by the following :

“**8.** The members of the corporation shall be those persons who are now or may hereafter [be elected by the board of management as] Life Governors [ ] and such other persons as the corporation, by by-law, may see fit to admit.”

**4.** Section 10 of the said act is replaced by the following :

“**10.** The corporation shall be vested with the rights, property and privileges and shall have the liabilities of Montreal Protestant Homes from (*insert here date of the coming into force of Bill No. 220*). The corporation is authorized to receive by gratuitous title from Montreal Protestant Homes the moveable and immoveable property owned by the latter and every other right.

Every transfer of property to Montreal Protestant Homes and, without limiting the generality of the foregoing, every acquisition of property by succession, will, gift or otherwise is deemed made to or by the corporation.”

**5.** This act shall come into force on the day of its sanction.